



# L'APEI - LES PAPILLONS BLANCS D'HENIN CARVIN, C'EST ...



**UNISSONS NOS FORCES ET NOS EFFORTS  
DANS UN ELAN DE SOLIDARITE  
POUR AUJOURD'HUI ET POUR DEMAIN !**

Plaquette Mon Parcours de Soins:  
Mode d'emploi





## Plaquette Mon Parcours de Soins : Mode d'emploi

**MON PARCOURS  
DE SOINS**

Nom :  
Prénom :  
Âge :

Colle  
ta  
photo

**Mon mode de communication**

Je comprends par

La parole    Les gestes    Les pictogrammes

Je m'exprime par

La parole    Les gestes    Les pictogrammes

**ACTEUR DE MA SANTÉ**  
je comprends  
je m'exprime  
j'identifie  
...

Les Papillons Blancs  
apei

**Première page de couleur blanche: MON PARCOURS DE SOINS**

**MON PARCOURS DE SOINS**

Nom :  
Prénom :  
Âge :

Colle ta photo

**Mon mode de communication**

Je comprends par

La parole Les gestes Les pictogrammes

Je m'exprime par

La parole Les gestes Les pictogrammes

**ACTEUR DE MA SANTÉ**  
je comprends  
je m'exprime  
j'identifie  
...

apei

Avec une aide éventuelle :

Vous inscrivez votre nom, votre prénom, votre âge et vous pouvez coller votre photo.

Vous indiquez comment vous comprenez les autres et comment vous vous exprimez avec les autres.

Exemple :

Je comprends par la parole  
Je m'exprime par pictogramme

**MON PARCOURS DE SOINS**

Nom :  
Prénom :  
Âge :

Colle ta photo

**Mon mode de communication**

Je comprends par

La parole Les gestes Les pictogrammes

Je m'exprime par

La parole Les gestes Les pictogrammes

**ACTEUR DE MA SANTÉ**  
je comprends  
je m'exprime  
j'identifie  
...

apei

**Deuxième page de couleur bleu : RECUEIL DE DONNEES GENERALES**

The form is titled "Recueil de données générales" and is divided into several sections. At the top, there are two radio buttons for "demande spontanée" and "demande observée". Below this is a "Schéma corporel" (body diagram) with various organs and body parts labeled in French: yeux, oreille, nez, gorge, cœur, articulation, reins, axe féminin, axe masculin, and articulation. The next section is "Echelle de douleur" (pain scale), which is a vertical color gradient from yellow (1) to red (10), with a smiley face at the top and a frowny face at the bottom. To the right of the scale is a "Fréquence" (frequency) section with a date field (23) and radio buttons for "1 jour", "2 jours", and "3 jours", followed by a grid for days of the week (lun - mar - mer - jeu - ven - sam - dim). Below this is a section for "Verbalisation et / ou manifestation" with several blank lines for text.

Vous faites une croix ou vous collez une gommette pour indiquer où vous avez mal sur le dessin du bonhomme

Vous effectuez un trait sur l'échelle de couleur (douleur) qui permettra à la personne qui vous accompagne d'effectuer une comparaison avec votre échelle de référence.

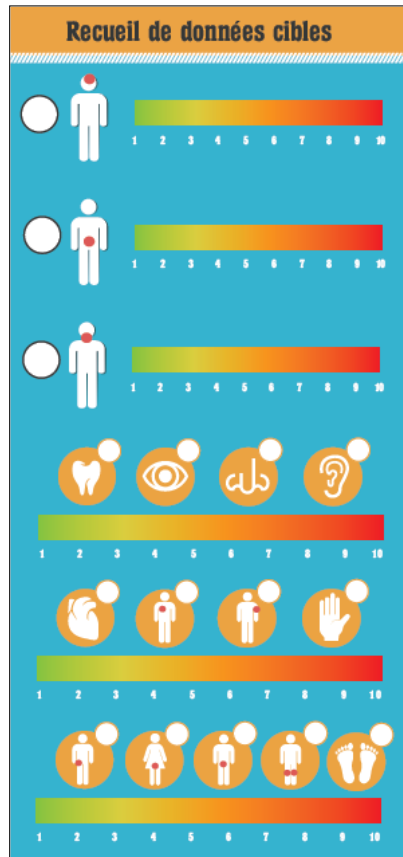
Pour vous aider, la personne qui vous connaît bien peut se servir du tableau « Echelle de Référence de la Douleur » (travail qui sera finalisé en cette fin d'année)

Enfin, on vous aidera à exprimer depuis combien de temps vous ressentez cette douleur.

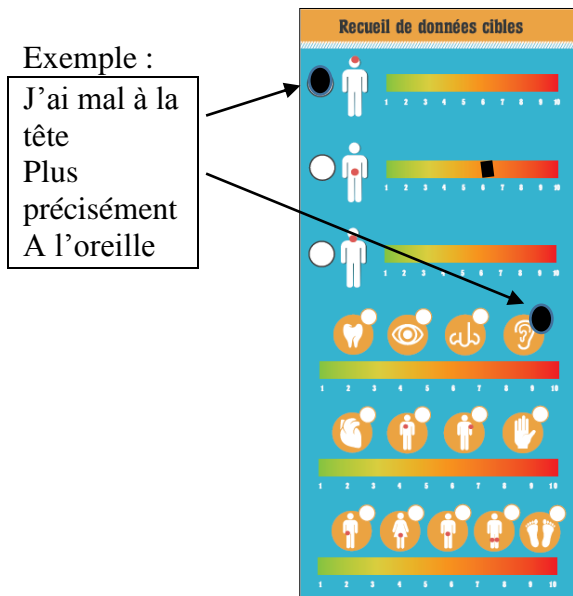
J'ai mal à la tête  
ma douleur  
Depuis...

This is the same form as above, but with annotations. A box containing the text "J'ai mal à la tête ma douleur Depuis..." has three arrows pointing to the form: one to the head area of the body diagram, one to the pain scale, and one to the "3 jours" frequency selection. The "3 jours" radio button is highlighted with a black box.

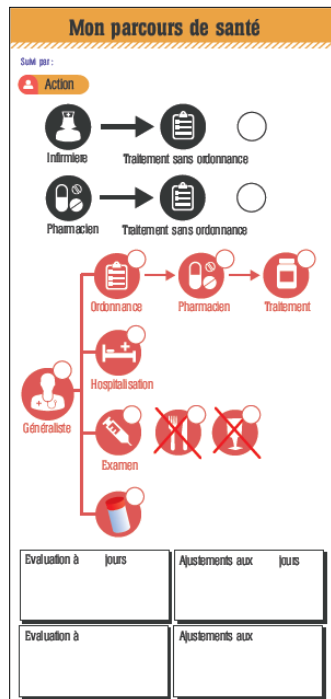
**Troisième page de couleur bleu : RECCUEL DE DONNEES CIBLES**



En pouvant être accompagné, vous précisez l'endroit de votre corps qui vous fait souffrir et vous en identifiez l'intensité sur l'échelle de couleur (douleur).



**Sur la quatrième page de couleur blanche : MON PARCOURS DE SANTE**

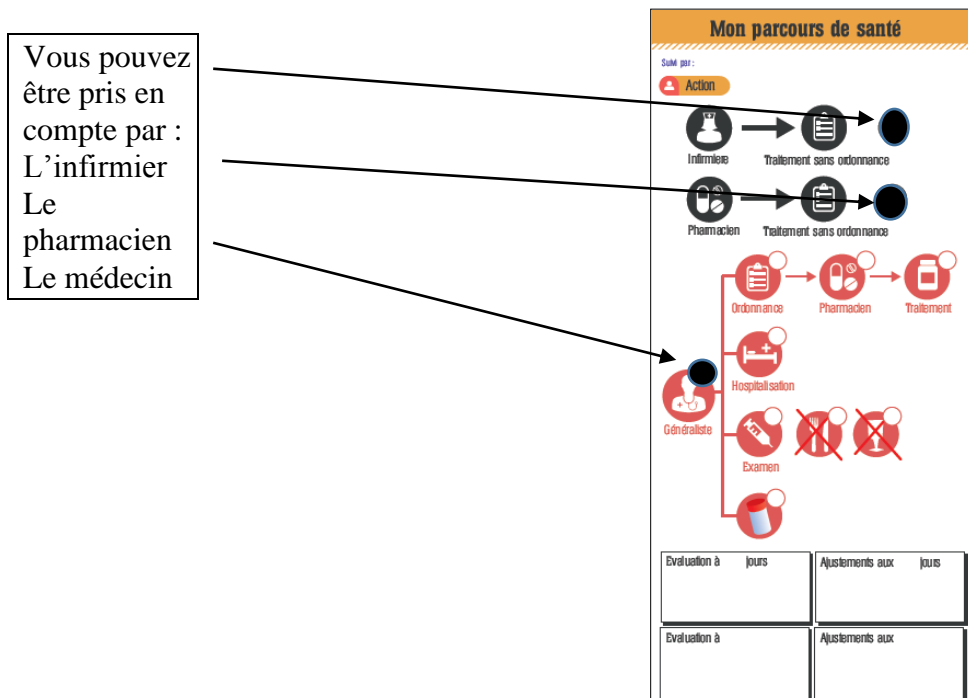


L'infirmière ou le pharmacien ou le médecin vous explique comment vous allez être accompagné pour vos soins.

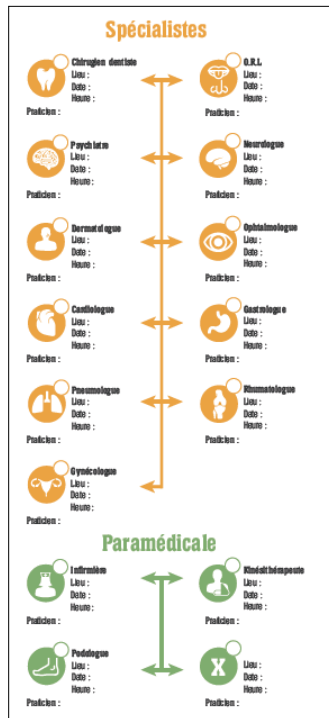
Vous pouvez avoir un traitement qui ne nécessite pas d'ordonnance

Votre médecin peut demander des examens complémentaires

Vous pouvez aussi être hospitalisé



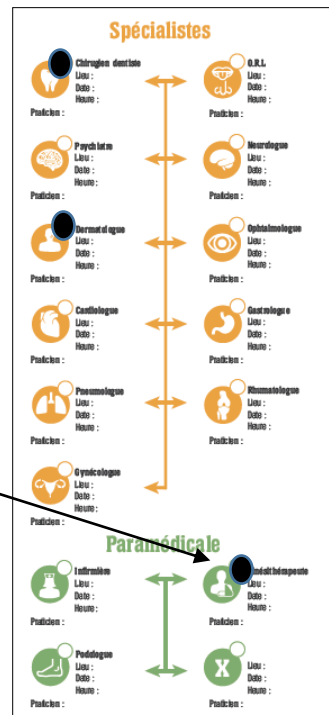
**Sur la cinquième page de couleur blanche : SPECIALISTES**



La personne qui vous accompagne ou le médecin traitant précisera le lieu, la date, l'heure du prochain rendez-vous que vous pourriez avoir soit avec un médecin spécialisé soit un professionnel paramédical.

Vous pouvez, ensuite, avoir un rendez-vous avec un spécialiste :

- Dentiste
- Dermatologue
- Kinésithérapeue





**Sur la sixième page blanche :**

Remarques

Suite à donner

Prochain rendez-vous :

Document réalisé et distribué par

Les Pensions Blanc  
apei  
Résidence Les Charmes  
Boulevard Jean Moulin  
B.P. 174  
62263 HÉNIN-REAUMONT Cedex  
Tél. 03 21 29 60 13  
Fax : 03 21 75 36 79  
www.apei-henin.cd.fr

Un espace est réservé où l'on pourra y inscrire des remarques, la suite à donner pour vous soigner et la date de votre prochain rendez-vous.

Le corps médical peut inscrire des informations vous concernant pour les soins à venir... comme la date d'un prochain rendez-vous.

Cette plaquette a été créée par des Résidants et des salariés du Foyer de Vie du Bord des Eaux de l'APEI d'Hénin-Carvin dans le Pas-de-Calais

Remarques

Suite à donner

Prochain rendez-vous :

Document réalisé et distribué par

Les Pensions Blanc  
apei  
Résidence Les Charmes  
Boulevard Jean Moulin  
B.P. 174  
62263 HÉNIN-REAUMONT Cedex  
Tél. 03 21 29 60 13  
Fax : 03 21 75 36 79  
www.apei-henin.cd.fr



APEI Hénin-Carvin  
Siège Social  
Résidence Les Charmes  
Boulevard Jean Moulin  
ZAC - Les Charmes - BP 174  
62253 Hénin-Beaumont cedex  
☎ 03.21.20.60.13  
Mail : [siege@apei-henin.com](mailto:siege@apei-henin.com)  
[www.apei-henin.com](http://www.apei-henin.com)

